Redni rok 2025
Druga pisna naloga

Ministero dell'istruzione e del merito

K001 - DRŽAVNI IZPIT OB ZAKLJUČKU DRUGEGA CIKLUSA

Smer: LI01, EA01 – KLASIČNI LICEJ
(Besedilo velja tudi za štiriletne smeri LI21, LIIC in LIQ1)

Predmet: LATINSKI JEZIK IN KULTURA

Prava narava prijateljstva

V dialogu *Laelius de amicitia*, ki ga je Ciceron napisal leta 44 pr. Kr., dogaja pa se leta 129 pr. Kr., Ciceron občuteno opisuje prijateljstvo med dvema pomembnima predstavnikoma rimske politične elite tistega časa, Gajem Lelijem in pred kratkim preminulim Scipionom Emilijanom. Dogodek nam daje možnost za razmislek. V spodnjem odlomku ima besedo Lelij. Govori o pomenu te vezi, ki naravno nastaja v človeški duši in je bistvena za utrjevanje odnosov, ki so temelj družbenega sožitja.

PRVI DEL: prevod latinskega besedila

UVOD V BESEDILO

Saepissime igitur mihi de amicitia cogitanti maxime illud considerandum videri solet, utrum propter imbecillitatem atque inopiam desiderata sit amicitia, ut dandis recipiendisque meritis, quod quisque minus per se ipse posset, id acciperet ab alio vicissimque redderet, an esset hoc quidem proprium amicitiae, sed antiquior et pulchrior et magis a natura ipsa profecta alia causa.

Ko torej večkrat razmišljam o prijateljstvu, se mi zelo pogosto zdi, da je potrebno preudariti zlasti to, ali si prijateljstvo želimo zaradi šibkosti in pomanjkanja, tako da vsak prejme od drugega, česar sam ne zmore doseči, in v zameno nekaj vrne, ali pa je tako obnašanje sicer za prijateljstvo značilno, vendar je njegov izvor starejši in lepši ter neposredneje izhaja iz same narave.

BESEDILO

Amor enim, ex quo amicitia nominata est, princeps est ad benevolentiam coniungendam. Nam utilitates quidem etiam ab eis percipiuntur saepe, qui simulatione amicitiae coluntur et observantur temporis causa. In amicitia autem nihil fictum est, nihil simulatum et, quidquid est, id est verum et voluntarium. Quapropter a natura mihi videtur potius quam ab indigentia orta amicitia, adplicatione magis animi cum quodam sensu amandi, quam cogitatione quantum illa res utilitatis esset habitura. Quod quidem quale sit, etiam in bestiis quibusdam animadverti potest, quae ex se natos ita amant ad quoddam tempus et ab eis ita amantur, ut facile earum sensus adpareat. Quod in homine multo est evidentius, primum ex ea caritate, quae est inter natos et parentes, quae dirimi nisi detestabili scelere non potest, deinde, cum similis sensus exstitit amoris, si aliquem nacti sumus, cuius cum moribus et natura congruamus, quod in eo quasi lumen aliquod probitatis et virtutis perspicere videamur. Nihil est enim virtute amabilius, nihil quod magis adliciat ad diligendum, quippe cum propter virtutem et probitatem etiam eos, quos numquam vidimus, quodam modo diligamus.

CURIA CONCORDIAE ATTINUM

Redni rok 2025
Druga pisna naloga

Ministero dell'istruzione e del merito

K001 - DRŽAVNI IZPIT OB ZAKLJUČKU DRUGEGA CIKLUSA

Smer: LI01, EA01 – KLASIČNI LICEJ
(Besedilo velja tudi za štiriletne smeri LI21, LIIC in LIQ1)

Predmet: LATINSKI JEZIK IN KULTURA

SKLEPNO BESEDILO

Quis est qui C. Fabrici, M'. Curi non cum caritate aliqua et benevolentia memoriam usurpet, quos numquam viderit? Quis autem est qui Tarquinium Superbum, qui Sp. Cassium, Sp. Maelium non oderit? Cum duobus ducibus de imperio in Italia est decertatum, Pyrrho et Hannibale. Ab altero propter probitatem eius non nimis alienos animos habemus; alterum propter crudelitatem semper haec civitas oderit.

Kdo se ne spominja Gaja Fabricija Luscinija ali Manija Kurija Dentata[1] z nekakšnim čutom spoštovanja in naklonjenosti, čeprav ju ni nikoli osebno spoznal? In kdo ne sovraži Tarkvinija Ošabnega, Spurija Kasija, Spurija Melija[2]? V Italiji smo se za oblast borili z dvema poveljnikoma, Pirom in Hanibalom[3]: prvega se zaradi njegovega poštenja spominjamo brez prave mržnje, drugega pa bo to mesto zaradi krutosti vedno sovražilo.

Besedilo je vzeto iz izdaje Mark Tulij Cicero, *Lelij – o prijateljstvu*, Litera 2004, v slovenskem prevodu Barbare Zlobec Del Vecchio.

DRUGI DEL: vsebuje tri vprašanja odprtega tipa s področja razumevanja in interpretacije besedila ter jezikovne, slogovne in morebitne retorične analize, poglobitve ter osebne refleksije. Odgovori naj ne presežejo 10/12 vrstic lista uradnega formata. Kandidat/-ka lahko odgovori tudi s sklenjenim sestavkom, zasnovanim v obliki komentarja. Slednji mora nujno vsebovati odgovore na vprašanja ter ne sme presegati 30/36 vrstic lista uradnega formata.

1) **Razumevanje/interpretacija**

V obravnavanem besedilu Ciceron prek Lelijevih besed ponuja argumente proti utilitarističnemu pojmovanju prijateljstva. Kandidat/-ka naj razčleni Ciceronovo razmišljanje in utemeljeno izpostavi točke, ki se mu/ji zdijo najpomembnejše za interpretacijo.

2) **Jezikovna in/ali slogovna analiza**

Kandidat/-ka naj iz besedila izbere nekatere slogovne in/ali jezikovne značilnosti, ki najbolje izražajo moralno vrednost, ki jo Lelij pripisuje prijateljstvu. Kandidat/-ka naj utemelji svojo izbiro.

COPIA CONFORME AGLI ORIGINALI

[1] Na začetku 3. stoletja pr. Kr., v času vojne proti Piru, sta bila Gaj Fabricij Luscin in Manij Kurij Dentat konzula; poosebljala sta vrednote poštenosti in pravičnosti.

[2] Tarkvinij Ošabni je bil zadnji rimski kralj. Ko je vstaja pod vodstvom Bruta in Kolatina pripeljala do nastanka republike, so ga okoli leta 509 pr. Kr. pregnali iz mesta. V 5. stoletju pr. Kr. so Spurija Kasija Vecelina in Spurija Melija obsodili na smrt, ker naj bi si prizadevala pridobiti kraljevski naslov.

[3] Epirski kralj Pir je vdrl v Italijo, da bi pomagal Tarentincem proti Rimljanom. Sprva je zmagal v več bitkah, a je nazadnje leta 275 pr. Kr. doživel poraz pri Beneventu. Med Rimljani si je pridobil ugled plemenitega moža, ko je po bitki pri Ascoliju Satrijanu izpustil talce, ne da bi zahteval odkupnino. Hanibal, najslavnejši kartažanski general, pa je bil zagrizen sovražnik Rima. Scipion Afričan ga je leta 202 pr. Kr. dokončno premagal pri Zami.

Redni rok 2025
Druga pisna naloga

Ministero dell'istruzione e del merito

K001 - DRŽAVNI IZPIT OB ZAKLJUČKU DRUGEGA CIKLUSA

Smer: LI01, EA01 – KLASIČNI LICEJ
(Besedilo velja tudi za štiriletne smeri LI21, LIIC in LIQ1)

Predmet: LATINSKI JEZIK IN KULTURA

3) **Poglobitev in osebno razmišljanje**

Književnost vseh obdobij od antike dalje ohranja bogato galerijo likov, ki jih veže trdno prijateljstvo. Kandidat/-ka naj izbere enega ali več primerov, ki so se mu/ji posebno močno vtisnili v spomin. Kandidat/-ka naj jih utemelji in uporabi kot izhodišče za osebno razmišljanje o pomenu tega čustva.

COPIA CONFORME ATTI MIM

Za nalogo ima kandidat/-ka na razpolago največ 6 ur.
Dovoljena je uporaba slovarjev (slovenskega in latinskega).
Dovoljena je uporaba dvojezičnega slovarja (slovenščina – jezik države dijakovega izvora), in sicer za kandidate/-ke, katerih materni jezik ni italijanščina ali slovenščina.
Nihče ne sme zapustiti šolskega poslopja pred iztekom 3 ure od vročitve naloge.

Sessione ordinaria 2025
Seconda prova scritta

Ministero dell'istruzione e del merito

A001 - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE

Indirizzi: LI01 - EA01 - CLASSICO

(Testo valevole anche per gli indirizzi quadriennali LI21, LIIC e LIQ1)

Disciplina: LINGUA E CULTURA LATINA

La vera natura dell'amicizia

Nel dialogo *Laelius de amicitia*, composto nel 44 a.C. ma ambientato nel 129 a.C., Cicerone descrive con accenti accorati l'amicizia tra due esponenti di primo piano della classe politica romana dell'epoca, Gaio Lelio e Scipione Emiliano, da poco scomparso. L'occasione è propizia per riflettere – è Lelio che parla, nel brano qui proposto – sul senso di questo vincolo, che si genera naturalmente nell'animo umano e risulta essenziale per rinsaldare i legami che sono alla base della convivenza civile.

PRIMA PARTE: traduzione di un testo in lingua latina

PRE-TESTO

Saepissime igitur mihi de amicitia cogitanti maxime illud considerandum videri solet, utrum propter imbecillitatem atque inopiam desiderata sit amicitia, ut dandis recipiendisque meritis, quod quisque minus per se ipse posset, id acciperet ab alio vicissimque redderet, an esset hoc quidem proprium amicitiae, sed antiquior et pulchrior et magis a natura ipsa profecta alia causa.

Molto spesso, quando rifletto sull'amicizia, mi sembra che si debba considerare prima d'ogni cosa questo: se l'amicizia sia desiderata per la debolezza nostra e la scarsezza dei nostri mezzi, cosicché, dando e ricevendo favori, ciò che uno da sé non potesse fare, lo ricevesse da un altro e a sua volta lo contraccambiasse; o questo, sì, sia il proprio dell'amicizia, ma la causa ne sia un'altra, più intima e più bella e più veramente naturale.

TESTO

Amor enim, ex quo amicitia nominata est, princeps est ad benevolentiam coniungendam. Nam utilitates quidem etiam ab eis percipiuntur saepe, qui simulatione amicitiae coluntur et observantur temporis causa. In amicitia autem nihil fictum est, nihil simulatum et, quidquid est, id est verum et voluntarium. Quapropter a natura mihi videtur potius quam ab indigentia orta amicitia, adplicatione magis animi cum quodam sensu amandi, quam cogitatione quantum illa res utilitatis esset habitura. Quod quidem quale sit, etiam in bestiis quibusdam animadverti potest, quae ex se natos ita amant ad quoddam tempus et ab eis ita amantur, ut facile earum sensus adpareat. Quod in homine multo est evidentius, primum ex ea caritate, quae est inter natos et parentes, quae dirimi nisi detestabili scelere non potest, deinde, cum similis sensus exstitit amoris, si aliquem nacti sumus, cuius cum moribus et natura congruamus, quod in eo quasi lumen aliquod probitatis et virtutis perspicere videamur. Nihil est enim virtute amabilius, nihil quod magis adliciat ad diligendum, quippe cum propter virtutem et probitatem etiam eos, quos numquam vidimus, quodam modo diligamus.

COPIA CONFORME ATTI MIM

Sessione ordinaria 2025
Seconda prova scritta

Ministero dell'istruzione e del merito

A001 - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE

Indirizzi: LI01 - EA01 - CLASSICO

(Testo valevole anche per gli indirizzi quadriennali LI21, LIIC e LIQ1)

Disciplina: LINGUA E CULTURA LATINA

POST-TESTO

Quis est qui C. Fabrici, M'. Curi non cum caritate aliqua et benevolentia memoriam usurpet, quos numquam viderit? Quis autem est qui Tarquinium Superbum, qui Sp. Cassium, Sp. Maelium non oderit? Cum duobus ducibus de imperio in Italia est decertatum, Pyrrho et Hannibale. Ab altero propter probitatem eius non nimis alienos animos habemus; alterum propter crudelitatem semper haec civitas oderit.

Chi vi è che non ricordi Gaio Fabrizio e Manio Curio[4] con un certo sentimento affettuoso, pur non avendoli mai visti? Chi invece v'è che non odii Tarquinio il Superbo, chi non Spurio Cassio, chi non Spurio Melio[5]? Con due generali s'è combattuto in Italia per l'egemonia: Pirro e Annibale[6]; l'uno per la sua rettitudine non l'abbiamo in troppa avversione, l'altro per la sua crudeltà sempre questa città l'avrà in odio.

Cicerone, *Laelius, de amicitia*

Si riproduce il testo dell'ed. curata da R. Combès, Paris 1971 in Cicerone, *L'amicizia,* Milano, Rizzoli 1985 (1^), 2008 (21^) con traduzione di C. Saggio

SECONDA PARTE: tre quesiti, a risposta aperta, relativi alla comprensione e interpretazione del brano, all'analisi linguistica, stilistica ed eventualmente retorica, all'approfondimento e alla riflessione personale. Il limite massimo di estensione è di 10/12 righe di foglio protocollo. Il candidato può altresì rispondere con uno scritto unitario, autonomamente organizzato nella forma del commento al testo, purché siano contenute al suo interno le risposte ai quesiti richiesti, non superando le 30/36 righe di foglio protocollo.

1) Comprensione / interpretazione

Nel testo proposto, Cicerone, per bocca di Lelio, offre argomenti per contrastare un'interpretazione utilitaristica dell'amicizia: si ripercorra il ragionamento, evidenziando, con motivato giudizio, le tappe che si ritengono più significative per il suo sviluppo.

2) Analisi linguistica e/o stilistica

Si individuino alcune delle soluzioni stilistiche e/o lessicali del testo che sembrano maggiormente contribuire a rendere lo spessore morale attribuito da Lelio all'amicizia, motivando le proprie scelte.

COPIA CONFORME ATTI M

[4] Gaio Fabrizio Luscino e Manio Curio Dentato furono consoli agli inizi del III secolo a.C., all'epoca della guerra contro Pirro: entrambi si segnalarono per rettitudine e onestà.

[5] Tarquinio il Superbo fu l'ultimo re di Roma, espulso dalla città attorno al 509 a.C., quando la sollevazione guidata da Bruto e Collatino portò alla nascita della repubblica; Spurio Cassio Vecellino e Spurio Melio furono condannati a morte nel corso del V secolo a.C., con l'accusa di aspirare ad assumere il titolo regale.

[6] Pirro, re dell'Epiro, giunse in Italia per appoggiare la città greca di Taranto contro Roma; vittorioso nelle prime battaglie, fu poi sconfitto a Benevento nel 275 a.C. e acquisì fama di generosità presso i Romani per aver liberato senza riscatto alcuni ostaggi dopo la battaglia di Ascoli Satriano. Annibale, il più celebre generale cartaginese, fu invece acerrimo nemico di Roma, definitivamente sconfitto da Scipione l'Africano a Zama nel 202 a.C.

Sessione ordinaria 2025
Seconda prova scritta

Ministero dell'istruzione e del merito

A001 - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE

Indirizzi: LI01 - EA01 - CLASSICO

(Testo valevole anche per gli indirizzi quadriennali LI21, LIIC e LIQ1)

Disciplina: LINGUA E CULTURA LATINA

3) Approfondimento e riflessioni personali

A partire dall'antichità, la letteratura di ogni tempo immortala una nutrita galleria di personaggi legati da saldi vincoli di amicizia. Si scelgano uno o più esempi di quelli rimasti maggiormente impressi nella memoria, motivandoli e traendone spunto per proporre considerazioni personali sull'importanza di questo sentimento.

COPIA CONFORME ATTI MIM

Durata massima della prova: 6 ore.
È consentito l'uso dei vocabolari di: italiano e latino.
È consentito l'uso del dizionario bilingue (italiano-lingua del paese di provenienza) per i candidati di madrelingua non italiana.
Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla consegna della traccia.